OFFICIAL FILE COPY
CLERK OF THE BOARD
OF COUNTY COMMISSIONERS
MIAMI-DADE COUNTY, FLORIDA

# MEMORANDUM

Agenda Item No. 11(A)(20)

**TO:** Honorable Chairman Jean Monestime
and Members, Board of County Commissioners

**DATE:** June 7, 2016

**FROM:** Abigail Price-Williams
County Attorney

**SUBJECT:** Resolution directing the County Mayor to provide access to accurately translated foreign language versions of both highly trafficked and essential services pages within the County's website as well as any other website administered by County departments within 180 days, require that highly trafficked and essential service pages be routinely reviewed to ensure that new content is accurately translated to foreign languages, and, if necessary, identify available revenues to finance the implementation of the translations in the current or subsequent Fiscal Year budget, subject to approval by the Board of County Commissioners, and provide a report to the Board

Resolution No. R-515-16

**This item was amended at the May 10, 2016 Strategic Planning & Government Operations Committee to clarify that the highly trafficked websites should be published in at least Spanish and Creole in addition to English.**

The accompanying resolution was prepared and placed on the agenda at the request of Prime Sponsor Commissioner Rebeca Sosa.

Abigail Price-Williams
County Attorney

APW/lmp

# MEMORANDUM

**(Revised)**

**TO:** Honorable Chairman Jean Monestime
and Members, Board of County Commissioners

**DATE:** June 7, 2016

**FROM:** Abigail Price-Williams
County Attorney

**SUBJECT:** Agenda Item No. 11(A)(20)

**Please note any items checked.**

_____ **"3-Day Rule" for committees applicable if raised**

_____ **6 weeks required between first reading and public hearing**

_____ **4 weeks notification to municipal officials required prior to public hearing**

_____ **Decreases revenues or increases expenditures without balancing budget**

_____ **Budget required**

_____ **Statement of fiscal impact required**

_____ **Statement of social equity required**

_____ **Ordinance creating a new board requires detailed County Mayor's report for public hearing**

_____ **No committee review**

_____ **Applicable legislation requires more than a majority vote (i.e., 2/3's ____, 3/5's ____, unanimous _____ ) to approve**

_____ **Current information regarding funding source, index code and available balance, and available capacity (if debt is contemplated) required**

Approved _____ Mayor
Veto _____
Override _____

Agenda Item No. 11(A)(20)
6-7-16

RESOLUTION NO. R-515-16

RESOLUTION DIRECTING THE COUNTY MAYOR OR COUNTY MAYOR'S DESIGNEE TO PROVIDE ACCESS TO ACCURATELY TRANSLATED FOREIGN LANGUAGE VERSIONS OF BOTH HIGHLY TRAFFICKED AND ESSENTIAL SERVICES PAGES WITHIN THE COUNTY'S WEBSITE AS WELL AS ANY OTHER WEBSITE ADMINISTERED BY COUNTY DEPARTMENTS WITHIN 180 DAYS, REQUIRE THAT HIGHLY TRAFFICKED AND ESSENTIAL SERVICE PAGES BE ROUTINELY REVIEWED TO ENSURE THAT NEW CONTENT IS ACCURATELY TRANSLATED TO FOREIGN LANGUAGES, AND, IF NECESSARY, IDENTIFY AVAILABLE REVENUES TO FINANCE THE IMPLEMENTATION OF THE TRANSLATIONS IN THE CURRENT OR SUBSEQUENT FISCAL YEAR BUDGET, SUBJECT TO APPROVAL BY THE BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS, AND PROVIDE A REPORT TO THE BOARD

**WHEREAS**, Miami-Dade County provides residents and visitors of the County with crucial information regarding the government of Miami-Dade County through the County's main web site and through other websites administered by County departments; and

**WHEREAS**, Miami-Dade County has a diverse population of residents and visitors many of whom either do not speak English or do not speak English as a primary language; and

**WHEREAS**, providing the capacity to view the information accurately translated on the County's website, and websites administered by County departments, in other languages would provide a benefit to both residents and visitors of the County; and

**WHEREAS**, the County currently uses free online resources such as Google Translate to offer translations of websites into many different languages including Spanish and Creole; and

**WHEREAS**, while Google Translate and similar online services provide translation services, such services do not provide edited translations that are reviewed for accuracy and may contain significant errors in such translation; and

**WHEREAS**, certain County and departmentally administered website pages are more highly trafficked and more essential in the provision of County services than others; and

**WHEREAS**, providing a more accurate Spanish and Creole language version of County and departmentally administered websites on highly trafficked pages, and on those pages more essential in the provision of County services, will provide cost effective access to needed government services for these significant populations in the County,

**NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED BY THE BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS OF MIAMI-DADE COUNTY, FLORIDA,** that the County Mayor or County Mayor's designee is directed to evaluate the public's usage of the County's website, including websites administered by County departments, and provide accurately translated versions of the most highly trafficked and essential services County and County department website pages, as determined by the County Mayor or County Mayor's designee, in languages other than English, but at a minimum in Spanish and Creole, within 180 days of the effective date of this resolution. The County Mayor or County Mayor's designee is further directed to require that highly trafficked and essential service pages be routinely reviewed to ensure that new content is accurately translated to foreign languages other than English, but at a minimum in [[~~English and Spanish~~]][1] >>Spanish and Creole<<. If additional funding is needed for this service, the County Mayor or County Mayor's designee is further directed to identify available

[1] Committee amendments are indicated as follows: Words stricken through and/or [[double bracketed]] are deleted, words underscored and/or >>double arrowed<< are added.

revenues in the Fiscal Year 2015-2016 annual budget to finance the implementation of the website page translations and prepare a proposed amendment to the Fiscal Year 2015-2016 County budget for such funding if such funds are available and needed in Fiscal Year 2015-2016. In the event such funds are needed but not available in the current fiscal year, or needed in Fiscal Year 2016-2017, the County Mayor or County Mayor's designee is directed to include such funding in the 2016-2017 proposed budget. In the event that the County Mayor or County Mayor's designee is unable to comply with this direction within 180 days of the effective date of this resolution, the County Mayor is directed to provide a report to this Board detailing the reasons why compliance is not feasible and place such report on an agenda of the Board pursuant to Ordinance No. 14-65 at the next scheduled Board meeting.

The Prime Sponsor of the foregoing resolution is Commissioner Rebeca Sosa. It was offered by Commissioner **Esteban L. Bovo, Jr.** , who moved its adoption. The motion was seconded by Commissioner **Rebeca Sosa** and upon being put to a vote, the vote was as follows:

Jean Monestime, Chairman **aye**
Esteban L. Bovo, Jr., Vice Chairman **aye**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bruno A. Barreiro | **aye** | Daniella Levine Cava | **aye** |
| Jose "Pepe" Diaz | **aye** | Audrey M. Edmonson | **aye** |
| Sally A. Heyman | **aye** | Barbara J. Jordan | **aye** |
| Dennis C. Moss | **aye** | Rebeca Sosa | **aye** |
| Sen. Javier D. Souto | **aye** | Xavier L. Suarez | **aye** |
| Juan C. Zapata | **aye** | | |

The Chairperson thereupon declared the resolution duly passed and adopted this 7th day of June, 2016. This resolution shall become effective upon the earlier of (1) 10 days after the date of its adoption unless vetoed by the County Mayor, and if vetoed, shall become effective only upon an override by this Board, or (2) approval by the County Mayor of this Resolution and the filing of this approval with the Clerk of the Board.

MIAMI-DADE COUNTY, FLORIDA
BY ITS BOARD OF
COUNTY COMMISSIONERS

HARVEY RUVIN, CLERK

By: Christopher Agrippa
Deputy Clerk

Approved by County Attorney as
to form and legal sufficiency.

Oren Rosenthal